



## **Rámcová zmluva o zabezpečení umeleckých vystúpení**

uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. (ďalej len „Autorský zákon“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

### **Kultúrne zariadenia Petržalky**

Rovnianska 3, 851 02 Bratislava

Zastúpený: Mgr. art. Monikou Koreňovou, riaditeľkou

IČO: 00 179 991

DIČ: 2020910837

Bankové spojenie - IBAN: Prima Banka, a .s.,

Číslo účtu: 1800672002/5600

(ďalej len „KZP“)

a

### **Hájenka**

Právna forma: Občianske združenie

### **Preambula**

Starostlivosť o všestranný rozvoj územia a potreby obyvateľov je jednou zo základných úloh obce pri výkone samosprávy. Obec vytvára podmienky na vzdelávanie, kultúru, osvetovú činnosť, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport. Pre tento účel bola zriadená organizácia KZP, ktorá je rozpočtovou organizáciou Mestskej časti Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava (ďalej len „Mestská časť“).

Na základe dohody Zmluvných strán s cieľom naplňovať samosprávnu pôsobnosť v oblasti tradičnej ľudovej kultúry a šírenia hodnoty kultúrneho dedičstva, t. j. hudby, spevu, tanca a folkloristiky a zabezpečenia prezentácie KZP a Mestskej časti na podujatiach, ktorých organizátorom alebo partnerom podieľajúcim sa na realizácii je Mestská časť (ďalej len „Podujatia“), uzatvárajú Zmluvné strany túto Rámcovú zmluvu o zabezpečení umeleckých vystúpení (ďalej len „Rámcová zmluva“).

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto Rámcovej zmluvy sú práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace so zabezpečením umeleckých vystúpení Folklórneho súboru pre KZP na Podujatiach, za podmienok bližšie špecifikovaných v tejto Rámcovej zmluve.

### **Článok II.**

#### **Práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace s realizáciou umeleckých vystúpení**

1. Na základe dohody Zmluvných strán sa Folklórny súbor zaväzuje po dobu platnosti tejto Rámcovej zmluvy zabezpečiť umelecké vystúpenia Folklórneho súboru pre KZP a MČ Bratislava-Petržalka na podujatiach za podmienok podľa ustanovení tejto Rámcovej zmluvy, podľa požiadaviek a pokynov KZP.
2. Minimálny rozsah umeleckých vystúpení Folklórneho súboru realizovaných podľa tejto Rámcovej zmluvy je jej neoddeliteľnou súčasťou.



3. Zmluvné strany berú na vedomie, že špecifikácia Podujatí podľa tohto bodu Rámcovej zmluvy môže byť zmenená, resp. doplnená o Podujatia podľa vlastného uváženia KZP, pričom KZP sú oprávnené objednať umelecké vystúpenie Folklórneho súboru (ďalej len „umelecké vystúpenie“) aj na Podujatie neuvedené v tomto článku.  
Konkrétny termín a čas umeleckého vystúpenia v rámci jednotlivých Podujatí bude bližšie špecifikovaný v písomnej objednávke KZP.
4. Miestom umeleckého vystúpenia bude zariadenie KZP, verejné priestranstvo, resp. iné miesto, bližšie špecifikované v objednávke KZP.
5. Folklórny súbor sa zaväzuje v rámci umeleckého vystúpenia podľa ustanovení tejto Rámcovej zmluvy zabezpečiť vytvorenie (predvedenie) umeleckého výkonu a to riadne, včas, v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste. Folklórny súbor sa zaväzuje zabezpečiť riadnu a včasnú účasť účinkujúcich na umeleckom vystúpení ako aj na všetkých nevyhnutných skúškach v súvislosti s prípravou Podujatia.
6. KZP sa zaväzuje včas oznámiť folklórnemu súboru všetky informácie a pokyny súvisiace s prípravou Podujatia.
7. Na základe dohody Zmluvných strán je Folklórny súbor oprávnený požiadať o účasť na náhradnom Podujatí v prípade, ak z objektívnych dôvodov nemôže zabezpečiť umelecké vystúpenie na Podujatí v zmysle doručenej objednávky.

### **Článok III.**

#### **Práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace s propagáciou KZP a Mestskej časti**

1. Folklórny súbor sa zaväzuje umiestniť viditeľne a čitateľne na všetkých propagačných materiáloch Folklórneho súboru týkajúcich sa účasti Folklórneho súboru na Podujatiach logo Mestskej časti/KZP alebo erb Mestskej časti (po vzájomnej dohode Zmluvných strán) a názov Mestskej časti/KZP. Folklórny súbor sa zaväzuje použiť logá alebo erb podľa tohto bodu Rámcovej zmluvy výlučne spôsobom podľa ustanovení tejto Rámcovej zmluvy. Folklórny súbor sa zaväzuje použiť logá alebo erb v grafickom vyhotovení a veľkosti vyobrazenia vždy po vzájomnej dohode Zmluvných strán. KZP poskytne Folklórnemu súboru grafické vyobrazenie loga KZP v elektronickej forme. Logo a erb Mestskej časti poskytne Folklórnemu súboru v elektronickej podobe Mestská časť na základe samostatnej dohody s Mestskou časťou (súhlasu udeleného Mestskou časťou).
2. Na základe dohody Zmluvných strán si poskytnú Zmluvné strany plnenia podľa bodu 1 tohto článku Rámcovej zmluvy bezodplatne.

### **Článok IV.**

#### **Udelenie licencie**

1. Folklórny súbor týmto udeľuje Mestskej časti/KZP súhlas na bezodplatné použitie fotodokumentácie (a zvukovo-obrazového záznamu umeleckého vystúpenia) vrátane použitia fotodokumentácie a zvukovo-obrazového záznamu na marketingové, propagačné a dokumentačné účely KZP formou sprístupnenia na webovej stránke, sociálnych sieťach a archiváciu.
2. Folklórny súbor podpisom tejto Rámcovej zmluvy výslovne vyhlasuje, že od účinkujúcich získal výslovný súhlas (v prípade maloletých získal súhlas zákonných zástupcov) so spracúvaním osobných údajov dieťaťa v rozsahu vyhotovovania fotodokumentácie ako aj zvukovo-obrazového záznamu s podobizňou (záznamom) účinkujúcich a ich bezplatné použitie na marketingové, propagačné a dokumentačné účely KZP a Mestskej časti po dobu minimálne 5 rokov od udelenia súhlasu alebo do jeho odvolania. Folklórny súbor podpisom tejto Rámcovej zmluvy výslovne vyhlasuje, že súhlas podľa predchádzajúcej vety je zároveň súhlasom v zmysle ustanovenia § 12 ods. 1 Občianskeho zákonníka na vyhotovenie a bezplatné použitie fotodokumentácie a zvukovo-obrazových záznamov na marketingové, propagačné a dokumentačné účely KZP a Mestskej časti.
3. Folklórny súbor týmto udeľuje KZP nevýhradný súhlas na použitie umeleckého výkonu účinkujúcich v neobmedzenom rozsahu spôsobom podľa § 97 ods. 3 Autorského zákona po dobu trvania majetkových práv účinkujúcich v zmysle § 102 Autorského zákona. Folklórny súbor súhlasí, aby KZP poskytli Mestskej časti sublicenciu na použitie umeleckého výkonu účinkujúcich v rozsahu podľa tejto Rámcovej zmluvy.
4. Folklórny súbor vyhlasuje, že je v plnom rozsahu oprávnený udeliť KZP súhlasy podľa tohto článku Rámcovej zmluvy, v opačnom prípade v plnom rozsahu zodpovedá KZP za škodu vzniknutú KZP, resp. Mestskej časti v súvislosti s neoprávneným použitím umeleckého výkonu účinkujúcich, fotodokumentácie,



zvukovo-obrazových záznamov umeleckých vystúpení, resp. diel autorov akýmkoľvek spôsobom podieľajúcich sa na tvorbe umeleckých vystúpení realizovaných podľa tejto Rámcovej zmluvy.

5. Na základe dohody zmluvných strán KZP nie sú povinné nadobudnúť sublicenciu podľa ustanovení tejto Rámcovej zmluvy využiť.

#### **Článok V. Odmena a platobné podmienky**

1. KZP sa zaväzuje uhradiť Folklórnemu súboru za zabezpečenie každého jednotlivého umeleckého vystúpenia a za poskytnutie všetkých súvisiacich plnení podľa ustanovení tejto Rámcovej zmluvy odmenu, ktorá bude špecifikovaná v objednávke k príslušnému vystúpeniu. Odmena je splatná do 30 dní odo dňa doručenia faktúry KZP. Folklórny súbor je oprávnený vystaviť faktúru na odmenu po uskutočnení umeleckého vystúpenia. Zmluvné strany sa dohodli, že každé jednotlivé dohodnuté plnenie sa považuje za jednorazové samostatné dodanie služby, pričom dňom dodania je deň umeleckého vystúpenia.
2. Odmena podľa bodu 1 tohto článku predstavuje jednorazovú odmenu za zabezpečenie vytvorenia umeleckého výkonu a udelenie súhlasu na jeho použitie podľa čl. IV bod 4 tejto Rámcovej zmluvy. Odmena za zabezpečenie vytvorenia umeleckého výkonu predstavuje 50% a odmena za udelenie súhlasu na použitie umeleckého výkonu predstavuje 50% z celkovej dohodnutej odmeny.
3. V odmene podľa tohto článku Rámcovej zmluvy sú zahrnuté všetky náklady Folklórneho súboru spojené s poskytnutou službou.

#### **Článok VI. Trvanie zmluvy**

1. Rámcová zmluva sa uzatvára na dobu do 31.12.2020.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môže byť ukončený
  - a) Písomnou dohodou,
  - b) Odstúpením od Rámcovej zmluvy,
  - c) Výpoveďou zo strany KZP.
3. Od Rámcovej zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo Zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto Rámcovej zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu s poukázaním na konkrétny dôvod porušenia Rámcovej zmluvy. Účinok odstúpenia od Rámcovej zmluvy nastáva jej dorúčením oznámenia o odstúpení od Rámcovej zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Rámcovej zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody. Odstúpením od Rámcovej zmluvy nie je dotknutý záväzok Folklórneho súboru riadne zabezpečiť umelecké vystúpenie objednané zo strany KZP pred dorúčením odstúpenia od Rámcovej zmluvy zmluvnej strane, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Zánik platnosti tejto Rámcovej zmluvy nemá vplyv na udelenie súhlasov podľa čl. IV tejto Rámcovej zmluvy.

#### **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Rámcová zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia.
2. Akékoľvek zmeny obsahu tejto Rámcovej zmluvy je možné vykonať výhradne formou písomného dodatku podpísaného zástupcami oboch Zmluvných strán.
3. Ak táto Rámcová zmluva neustanovuje inak, platia ustanovenia Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že



práva a povinnosti v tejto Rámcovej zmluve bližšie neupravené sa spravujú v zmysle § 262 Obchodného zákonníka ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná komunikácia podľa tejto Rámcovej zmluvy alebo v súvislosti s touto Rámcovou zmluvou sa bude doručovať doporučené poštou, kuriérom alebo osobne. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.
5. Táto Rámcová zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre KZP a dva pre Folklórny súbor.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Rámcová zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán.
7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, 11.08.2020

---

riadiateľka  
Kultúrne zariadenia Petržalky

---

FS Hájenka



## **Príloha k**

**Rámcovej zmluve o zabezpečení umeleckých vystúpení**  
uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení zákona  
č. 185/2015 Z.z. (ďalej len „Autorský zákon“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Zoznam umeleckých vystúpení na podujatiach v roku 2020:

Senior Fest

Stretnutie s jubilantmi

Jablkové hodovanie

Vianočné posedenie so seniormi

Vianočné trhy

V Bratislave, 11.08.2020

---

riaditeľka  
Kultúrne zariadenia Petržalky

---

FS Hájenka